

ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES
DOCUMENTS "COM"

COM (82)411

Vol. 1982/0137

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

COM(82) 411 τελικό

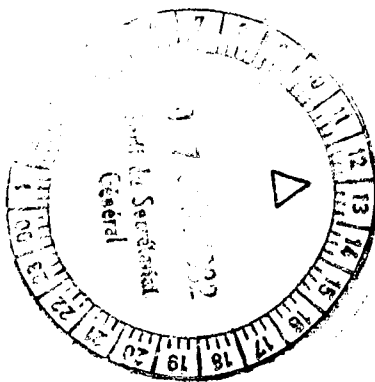
Βρυξέλλες, 1' Ιουλίου 1982

Πρόταση

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΟΚ) ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

περί τροποποιήσεως του κανονισμού (ΕΟΚ) 1736/79 του Συμβουλίου
τής 3 Αυγούστου 1979, που αφορά την επιδότηση ορισμένων δανείων
πού χορηγούνται στά πλαίσια του Ευρωπαϊκού Νομισματικού
Συστήματος.

(υποβληθείσα από την Έπιτροπή στό Συμβούλιο)



COM(82) 411 τελικό

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) 1736/79 του Συμβουλίου, για την επιδότηση επιτοκίου ορισμένων δανείων που χορηγούνται στα πλαίσια του Ευρωπαϊκού Νομισματικού Συστήματος αναφέρεται στο πρώτο άρθρο του στα δάνεια ΝΚΜ, που απορρέουν από την απόφαση 78/870/ΕΟΚ.

Οι πόροι που χορηγήθηκαν στα πλαίσια της πρώτης αυτής βασικής απόφασης, που εφοδίαζε το ΝΚΜ Ι με 1000 εκατ. ECU, έχουν απορροφηθεί έξ ολοκλήρου.

Δεδομένου ότι το καθεστώς του ΕΝΣ για τις επιδοτήσεις επιτοκίου εξακολουθεί να ισχύει μέχρι το τέλος του 1983, τα δάνεια ΝΚΜ δεν μπορούν πια να επωφελούνται της επιδοτήσεως αυτής, χωρίς να τροποποιηθεί ο εν λόγω κανονισμός.

Η νέα απόφαση 82/169/ΕΟΚ που εξέδωσε το Συμβούλιο στις 15.03.82 εξασφαλίζει τη συνέχιση του ΝΚΜ με ανώτατο όριο 1000 εκατ. ECU.

Με την προοπτική ανανέωσης του ΝΚΜ με υψηλότερο ανώτατο όριο από αυτό που ισχύει μέχρι τώρα και που ενδεχομένως θα απορροφηθεί πριν από το τέλος του 1983, η Επιτροπή θα προτείνει προσεχώς στο Συμβούλιο να αποφασίσει για τρίτη φορά να εγκρίνει τη λήψη δανείου 3000 εκατ. ECU στα πλαίσια του ΝΚΜ.

Επομένως αποδεικνύεται απαραίτητο να τροποποιηθεί το κείμενο του πρώτου άρθρου του κανονισμού (ΕΟΚ) 1736/79 της 3ης Αυγούστου 1979, έτσι ώστε να εξασφαλιστεί η συνέχιση της εφαρμογής του σε όλα τα δάνεια ΝΚΜ που μπορούν να επωφεληθούν μέχρι το τέλος του 1983.

Πρόταση
Κανονισμού (ΕΟΚ)

του Συμβουλίου

περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΟΚ) 1736/79 του Συμβουλίου της
3 Αυγούστου 1979 που αφορά την επιδότηση ορισμένων δανείων που χορη-
γούνται στα πλαίσια του Ευρωπαϊκού Νομισματικού Συστήματος

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη περί ίδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως
το άρθρο 235,

την πρόταση της Επιτροπής, (1)

τη γνώμη του Κοινοβουλίου, (2)

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής, (3)

Εκτιμώντας :

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) 1736/79 του Συμβουλίου (4) καθιέρωσε από την 1.1.79
και για περίοδο πέντε ετών ένα σύστημα επιδοτήσεων επίτοκίου, που επιβαρ-
ύνουν το γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, για επενδύσεις
που πραγματοποιούνται στα λιγότερο ευημεροϋντα Κράτη μέλη που συμμετέχουν
πραγματικά και εξ ολοκλήρου στους μηχανισμούς του Ευρωπαϊκού Νομισματικού
Συστήματος,

(1) ΕΕ αριθ. ... της

(2) ΕΕ αριθ. ... της

(3) ΕΕ αριθ. ... της

(4) ΕΕ αριθ. L 200/1 της 8.8.79

ὅτι τὸ σύστημα τῶν ἐπιδότησεων ἐφαρμόζεται στὰ δάνεια ποὺ χορηγοῦνται ἀπὸ τοὺς πόρους τῆς Εὐρωπαϊκῆς Τράπεζας Ἐπενδύσεων καὶ τοῦ Νέου Κοινοτικοῦ Μέσου στὰ ὅρια ποὺ καθορίζονται στὸ ἄρθρο 7 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) 1736/79,

ὅτι ὁ κανονισμὸς (ΕΟΚ) 1736/79 ἀναφέρεται στὸ πρῶτο ἄρθρο του στὴν ἀπόφαση 78/870/ΕΟΚ τοῦ Συμβουλίου (5) τῇ σχετικῇ μέ σύνταξη καὶ χορήγηση δανείων τοῦ Νέου Κοινοτικοῦ Μέσου καὶ ἐπομένως πρέπει νὰ ἐξασφαλιστεῖ ἡ συνέχιση τῆς ἐνέργειας μέ διαδοχικὲς ἀποφάσεις τοῦ Συμβουλίου ὅσον ἀφορᾷ τὴν ἀνανέωση τῶν ἐξουσιοδοτήσεων γιὰ σύνταξη καὶ χορήγηση δανείων τοῦ Νέου Κοινοτικοῦ Μέσου.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Ἄρθρο 1

τὸ πρῶτο ἄρθρο τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1736/79 τοῦ Συμβουλίου τῆς 3.8.79 ἀντικαθίσταται μέ τὸ ἐκδόλουθο κείμενο :

τὰ δάνεια ποὺ χορηγεῖ ἀπὸ τοὺς ἴδιους πόρους της ἡ Εὐρωπαϊκὴ Τράπεζα Ἐπενδύσεων, ἡ ὁποία ἀποκαλεῖται ἐφεξῆς "Τράπεζα", καθὼς καὶ τὰ δάνεια ποὺ χορηγοῦνται, στὰ πλαίσια τῶν ἀποφάσεων τοῦ Συμβουλίου γιὰ διαδοχικὲς ἐξουσιοδοτήσεις δανείων τοῦ Νέου Κοινοτικοῦ Μέσου κατὰ τὴν περίοδο ἐφαρμογῆς καὶ στὰ ὅρια ποὺ καθορίζονται στὸ ἄρθρο 7 τοῦ παρόντος κανονισμοῦ γιὰ ἐπενδύσεις ποὺ πραγματοποιοῦνται στὰ λιγότερα εὐημεροῦντα Κράτη μέλη, μποροῦν νὰ τύχουν ἐπιδότησης ἐπιτοκίου ποὺ ἐπιβαρύνει τὸν προϋπολογισμὸ τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων, ἐφόσον τὰ Κράτη αὐτὰ συμμετέχουν πραγματικὰ καὶ ἐξ ὁλοκλήρου στοὺς μηχανισμοὺς τοῦ Εὐρωπαϊκοῦ Νομισματικοῦ Συστήματος.

Ἄρθρο 2

Ἡ παρὼν κανονισμὸς ἰσχύει ἀπὸ τὴν ἡμερομηνία τῆς δημοσίευσης του στὴν Ἐπίσημη Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων.

Ἐφαρμόζεται ἀπὸ τῆς 15 Μαρτίου 1982.

Ἡ παρὼν κανονισμὸς εἶναι ὑποχρεωτικὸς ὡς πρὸς ὅλα τὰ μέρη του καὶ ἰσχύει ἄμεσα σὲ κάθε Κράτος μέλος.

Ἐγινε στίς Βρυξέλλες στίς

Γιὰ τὸ Συμβούλιο